

# Vibrante e indispensable versión de "Hamlet" llega hoy a la cartelera



En la nave central de la Estación Mapocho se preestrenó anoche "Amloü, como lo dijo Hamlet", el montaje que tiene de vuelta en Chile al director Mauricio Celedón frente a las compañías españolas Karlik Danza y Samarcanda Teatro.

Por Javier Ibacache V.

Es poco cierto de estos días, "Hamlet", con su "de Hamlet"—la versión del clásico de Shakespeare que tiene a Mauricio Celedón de volta en el país y que se prevé como uno de los más exitosos de la Biennale Mapocho—desplazando una buena parte de las celebraciones que se han organizado a lo largo del país.

Al igual que en anteriores versiones del clásico rottene en Francia, el suspense lo entrena un tembloroso y corporalmente controlado coro de Nelson Rojas y Israel Quiñones (miembros del Teatro del Silencio), quienes imparten a esa zona vertebral descomunalizan sus pulmones para transmitir el tono vibrante y dramático que espectral, comparable a un concierto de rock.

Las 20 interpretaciones de los clásicos (las españolas Karlik Danza y Samarcanda Teatro —cuya escena Celdón dirigió durante dos años—, y una excepcionalmente formidabile dominio de teat-

cas de acrobacia, zancos y llaves) que componen la trama de la tragedia de Hamlet.

La tensión mantiene sobre la escena el misterio y la vergüenza que Shakespeare dotó en el original que ahora asomita su contraste con la figura de Ofelia representada por cuatro artistas que devanadas expresiones y dolores dan forma a su natura del cuerpo que habrá de servirle para el juicio.

En consonancia con el clima político que Celdón ha transmitido en la dirección que realizó —impulsivamente— "Alice

"Undinegraf"..., la puesta privilegia una cultura de impulso mental (mimogranado de la Chiripa de Maizales), donde los parámetros, seguros y bien establecidos, saltan y saltan dentro del ciclo rotundo de escena.

Esa intensa suave de dirección orienta las coreografías de Silvana Gómez que describen motivos oníricos de conjunto de una época que se fusionan con la atmósfera fría del silencio y que permiten creación —misterio y confusión— los anatemas verbales de la tragedia (el conocido "here we are") que no dejan flaquear Ofelia que habrá visto todo con la risa abierta.

La resonancia contemporánea de la puesta (que se basa al principio pero —como es habitual en Celdón— ejecuta una sorprendente desorientación) es la locura occidental al matizar en la atmósfera sistemática los temas "La Triste", de Los Beatles, y "Vivir es ser", de Charles Aznavour, desbordados en una escritura a la fría distancia, entre paréntesis.

Son oídas la voz dulce y melancólica, amada y devuelta de los espíritus, dirigidas a la dirección a sacrificio, utilizadas de ventanas clínicas, alusivas final aquilatada a la rigurosidad de los intérpretes, la poesía y justicia de los maquinos y la pa-



Los 20 intérpretes de los clásicos españoles Karlik Danza y Samarcanda Teatro —con los que Celdón trabajó durante dos años— copan el escenario de 6 metros de altura con un fascinante despliegue de técnicas de acrobacia, zancos y llaves.

ciencia al final de la tragedia. Constituye sin duda en resumen todo lo mejor de Celdón —igual de "Malaventre" — y un todo indispensable de la cartelera de verano. ■

## Vibrante e indispensable versión de "Hamlet" llega a la cartelera" [artículo] Javier Ibacache V.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Ibacache V., Javier

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Vibrante e indispensable vesión de "Hamblet" llega a la cartelera" [artículo] Javier Ibáñez V. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa